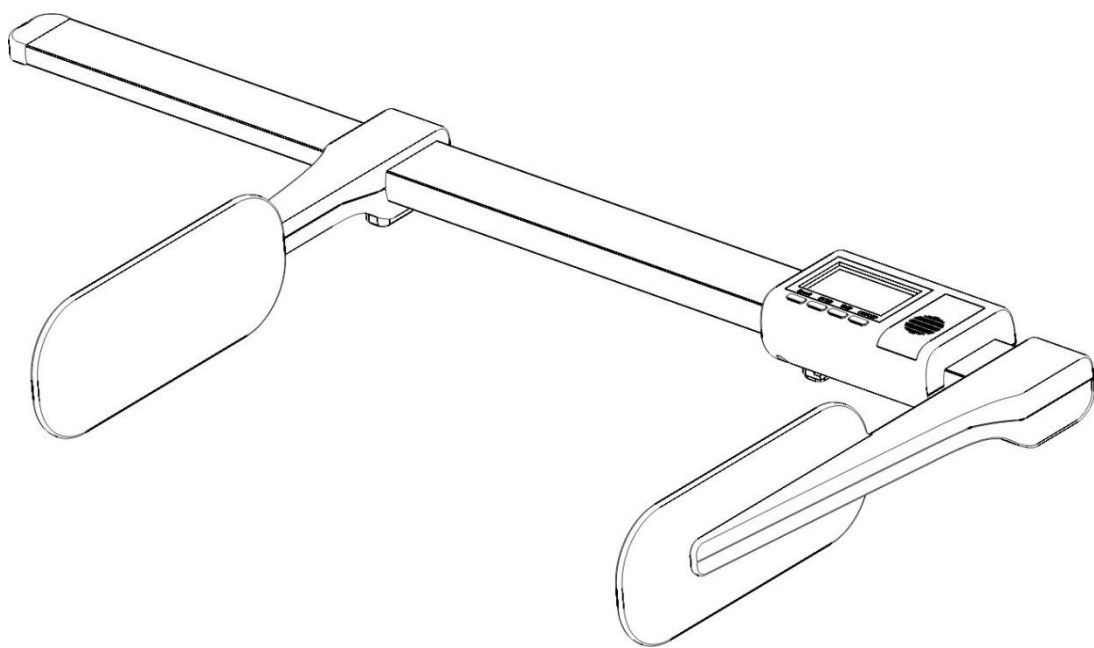




Hoogtemeting

Gebruikershandleiding **HM80D** Digitale babystadiometer



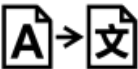
Houd de gebruiksaanwijzing bij de hand en volg de gebruiksaanwijzing.

CONTENTS

I . SAFETY NOTES	2
II. EMC GUIDANCE AND MANUFACTURER'S DECLARATION	2
III. KEY FUNCTION	2
IV. SPECIFICATION	2
V. INSTALL BATTERY.....	2
VI. TROUBLE SHOOTING.....	2
VII. CALIBRATION	2
VIII. HOW TO MEASURE	2
IX. ASSEMBLY WITH REMOVABLE BABY TRAY	2
X. ASSEMBLY WITH MS2400 BABY SCALE.....	2
XI. MANUFACTURER'S DECLARATION OF CONFORMITY	2

Explanation of Text/Symbols on Device Label/Packaging

Tekst/Symbool	Betekenis
	Let op, raadpleeg voor gebruik de bijgeleverde documentatie
	Gescheiden inzameling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, conform Richtlijn 2002/96/EG. Gooi het apparaat niet weg met het dagelijkse afval.
	Naam en adres van de fabrikant van het apparaat en jaar/land van fabricage
	Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door vóór installatie en gebruik en volg de gebruiksaanwijzing.
	Medisch elektrisch apparaat, Type B toegepast onderdeel
	Medisch elektrisch apparaat, Type BF toegepast onderdeel
REF	Catalogusnummer van het apparaat / modelnummer
EC REP	Naam en adres van de bevoegde vertegenwoordiger in de Europese Unie
MD	Apparaat is een medisch apparaat. Tekst geeft het type apparaatcategorie aan
LOT	Partij- of lotnummer van de fabrikant voor het apparaat
SN	Serienummer van het apparaat
UDI	Unieke apparaat-ID van het apparaat
e	Verificatieschaalinterval. Waarde uitgedrukt in eenheden van massa. Gebruikt voor classificatie en verificatie van een instrument.
	Apparaat voldoet aan de (EU) 2017/745-verordening voor medische hulpmiddelen. Viercijferig nummer is identificatie voor medisch hulpmiddel Aangemelde instantie
CE M20 0122	Apparaat voldoet aan EG-richtlijnen (alleen geverifieerde modellen)

	M : Conformiteitslabel conform Richtlijn 2014/31/EU voor niet-automatische weeginstrumenten 20 : Jaar waarin de conformiteitscontrole is uitgevoerd en het CE-label is aangebracht. (bv: 16=2016) 0122 : Identificatie voor aangemelde instantie voor metrologie
	Het apparaat is een weegschaal van klasse III in overeenstemming met Richtlijn 2014/31/EU (alleen geverifieerde modellen)
	Naam en adres van de entiteit die het apparaat importeert (indien van toepassing)
	Naam en adres van de entiteit die verantwoordelijk is voor het vertalen van Informatie voor Gebruik (indien van toepassing)
CON.	Gebeurtenisteller die bevestigt hoe vaak het apparaat is gekalibreerd (indien van toepassing)
	Apparaat voldoet aan de goedkeuring van de Taiwan National Communications Commission (NCC)
	Apparaat voldoet aan de voorschriften van de Amerikaanse Federal Communications Commission
 M 20 8506	Apparaat voldoet aan de Britse regelgeving voor niet-automatische weeginstrumenten uit 2016 (alleen geverifieerde modellen) M : Conformiteitslabel in overeenstemming met de regelgeving voor niet-automatische weeginstrumenten 2016 20 : Jaar waarin de conformiteitscontrole werd uitgevoerd en de UKCA label is toegepast. (bv: 20=2020) 8506 : Identificatie voor metrologie-goedgekeurde instantie
	Het apparaat voldoet aan alle in het Verenigd Koninkrijk geldende productspecificaties wetgeving
	Polariteit van de voeding van het apparaat.

"Bij verschillen heeft het pictogram op het apparaat zelf voorrang"

Copyright Notice

Charder Electronic Co., Ltd.

No.103, Guozhong Rd., Dali Dist., Taichung Stad 41262 Taiwan

Telefoon: +886-4-2406 3766

Faxen: +886-4-2406 5612

Website: www.chardermedical.com

E-mail: info_cec@charder.com.tw

Copyright© Charder Electronic Co., Ltd. Alle rechten voorbehouden.

Deze gebruikershandleiding is beschermd door internationale auteursrechtwetgeving. Alle inhoud is gelicentieerd en gebruik is onderworpen aan schriftelijke toestemming van Charder Electronic Co., Ltd. (hierna Charder). Charder is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door het niet naleven van de gestelde eisen. in deze handleiding. Charder behoudt zich het recht voor om drukfouten in de handleiding te corrigeren zonder voorafgaande kennisgeving en de buitenkant van het apparaat te wijzigen voor kwaliteitsdoeleinden zonder toestemming van de klant.



Charder Electronic Co., Ltd.
Nr. 103, Guozhong Rd., Dali Dist.,
Taichung-stad, 41262 Taiwan

I . Safety Notes

Algemene informatie

Bedankt dat u voor dit Charder Medical-apparaat hebt gekozen. Het is ontworpen om eenvoudig en ongecompliceerd te bedienen, maar als u problemen ondervindt die niet in deze handleiding worden behandeld, neem dan contact op met uw lokale Charder-servicepartner. Lees deze gebruikershandleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken en bewaar deze op een veilige plaats ter referentie. Het bevat belangrijke instructies over installatie, correct gebruik en onderhoud.

Beoogd doel

Dit medische hulpmiddel is ontworpen om te worden gebruikt in overeenstemming met de nationale regelgeving, om de lengte te meten binnen de specificaties en voor gebruik door professionals met betrekking tot lengte.

Klinisch voordeel

Meetresultaten kunnen door professionals worden gebruikt om lengtegerelateerde problemen te diagnosticeren (en te monitoren).

Beoogde medische indicaties/contra-indicaties

Meting: lichaamslengte van de proefpersoon.

Beoogd patiëntprofiel

- (a) Leeftijd: geen beperkingen
- (b) Gewicht: geen beperkingen
- (c) Patiëntomstandigheden: vereisen meting van de lichaamslengte. Kan fysiek binnen de capaciteitslimieten van het apparaat passen en rechtop kunnen staan (alleen versies die niet geschikt zijn voor baby's).

Beoogd gebruikersprofiel

- (a) Ten minste 20 jaar oud
- (b) Minimale kennis:
 - In staat zijn om op middelbareschoolniveau te lezen en te begrijpen Arabische cijfers (bijv. 1, 2, 3, 4...)
 - Basiskennis van hygiëne
 - Getraind in de bediening van het apparaat
 - Lees de gebruiksaanwijzing
- (c) Taal
 - In staat om de taal van de gebruiksaanwijzing en verder te lezen scherm instructies
- (d) Kwalificaties
 - Geen speciale certificeringen of kwalificaties vereist

van restrisico

- (a) Alle voorzienbare risico's zijn geëvalueerd en als acceptabel beschouwd. Over het algemeen is het meest waarschijnlijke risico dat wordt veroorzaakt door onjuist gebruik van het apparaat een minder nauwkeurige meting (of het onvermogen om het apparaat te gebruiken om metingen te verkrijgen), wat geen onmiddellijk fysiek risico voor de patiënt of gebruiker oplevert.
- (b) De baten-risicoverhouding wordt als acceptabel beschouwd. Hoogtemeters zijn een belangrijke optie voor het meten van patiënten. Het is onwaarschijnlijk dat het gebruik van het apparaat schade aan de gebruiker of patiënt zal toebrengen.

Veiligheidsinstructie



Lees voor het in gebruik nemen van het apparaat zorgvuldig de informatie in de gebruiksaanwijzing. Deze bevat belangrijke instructies voor de installatie, het juiste gebruik en het onderhoud van het apparaat.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die ontstaat doordat de volgende instructies niet in acht worden genomen:

- Wanneer u elektrische componenten gebruikt onder verhoogde veiligheidseisen, dient u altijd de geldende voorschriften in acht te nemen.
- Bij onjuiste installatie vervalt de garantie.
- Controleer of de spanning die op de voeding staat aangegeven, overeenkomt met de netspanning.
- Dit apparaat is ontworpen voor gebruik binnenshuis.

- Houd u aan de toegestane omgevingstemperaturen voor gebruik.
- Het apparaat voldoet aan de eisen voor elektromagnetische compatibiliteit.
- Overschrijd de in de geldende normen vastgelegde maximumwaarden niet.

Als u problemen ondervindt, neem dan contact op met uw lokale CHARDER MEDICAL-servicepartner.

Schoonmaak

- Alleen de originele adapter mag met het apparaat worden gebruikt. Het gebruik van een andere adapter dan die van Charder kan storingen veroorzaken
- Raak de voeding niet aan met natte handen.
- Gebruik alleen een stopcontact met de juiste bedrading (100-240VAC) en gebruik geen verlengsnoer voor meerdere stopcontacten.
- Knijp de stroomkabel niet dicht en vermijd scherpe randen.
- Overbelast de verlengkabels die op het apparaat zijn aangesloten niet.

Batterijen gebruiken

- Plaats alleen de aangegeven batterijen en let daarbij op de juiste polariteit.
- Als u het apparaat gedurende een langere periode (> 3 maanden) niet gebruikt, verwijder dan de batterijen om schade aan het apparaat te voorkomen.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen door elkaar.
- Batterijen moeten buiten bereik van kinderen worden gehouden. Als ze worden ingeslikt, zoek dan onmiddellijk medische hulp.
- Batterijen dienen gerecycled/weggegooid te worden via aangewezen bevoegde organisaties. Batterijen dienen niet verbrand te worden.

Algemene afhandeling

- Het apparaat is een precisiemeetinstrument, ga er voorzichtig mee om.
- Het apparaat moet op een stabiel, vlak, stevig, niet-glad oppervlak worden geplaatst. Gebruik op zachte oppervlakken (bijv. tapijt) kan leiden tot onnauwkeurige resultaten.
- Zorg ervoor dat u niet op de rand van het platform of het LCD-scherm stapt.
- Het apparaat is bedoeld om één persoon tegelijk te meten.

Schoonmaak

- Wij raden aan om bij het schoonmaken van de apparaten doekjes op alcoholbasis of iets dergelijks te gebruiken .
- Gebruik geen grote hoeveelheden water bij het schoonmaken van de apparaten, omdat dit schade aan de elektronica van het apparaat kan veroorzaken. Gebruik ook geen bijtende vloeistoffen of hogedrukreinigers.

Onderhoud

Neem contact op met uw lokale Charder-distributeur voor regelmatig onderhoud en kalibratie. Regelmatige controle van de nauwkeurigheid wordt aanbevolen. De frequentie is afhankelijk van het gebruiksniveau en de staat van het apparaat.

Garantie

Voor gebreken die te wijten zijn aan slechte materialen of vakmanschap geldt een garantie van twee jaar vanaf de leveringsdatum. Alle bewegende onderdelen, batterijen, kabels, netvoedingen, oplaadbare batterijen, enz . zijn uitgesloten. Gebreken die onder de garantie vallen, worden kosteloos aan de klant vergoed op vertoon van de bon. Er kunnen geen verdere claims worden ingediend. De kosten van het transport in beide richtingen zijn voor rekening van de klant als de apparatuur zich ergens anders dan op het terrein van de klant bevindt. In het geval van transportschade kunnen claims onder garantie alleen worden gehonoreerd als de complete originele verpakking is gebruikt voor enig transport en de weegschaal in die verpakking is vastgezet en bevestigd, net zoals deze oorspronkelijk was verpakt. Alle verpakkingen moeten daarom worden bewaard.

Er wordt geen beroep gedaan op de garantie indien het apparaat wordt geopend door personen die daartoe niet uitdrukkelijk door Charder zijn gemachtigd.

Wij verzoeken onze klanten in het buitenland om in geval van garantiemeldingen contact op te nemen met hun lokale verkoopagent.

BEZOEK WWW.CHARDERMEDICAL.COM VOOR MEER INFORMATIE.

Incidentenrapportage

- Elk ernstig incident dat zich met betrekking tot het apparaat heeft voorgedaan, moet worden gemeld aan de fabrikant, de EU-vertegenwoordiger (indien het apparaat in een EU-lidstaat wordt gebruikt) en de bevoegde autoriteit van de lidstaat van de gebruiker/het onderwerp.

II. EMC Guidance and Manufacturer's

Richtlijnen en verklaring van de fabrikant - elektromagnetische emissies

Het product is bedoeld voor gebruik in de hieronder gespecificeerde elektromagnetische omgeving. De klant of de gebruiker van het product moet ervoor zorgen dat het in een dergelijke omgeving wordt gebruikt.

Emissietest	Naleving	Elektromagnetisch milieu-richtlijnen
RF-emissies CISPR 11	Groep 1	Het product gebruikt RF-energie alleen voor zijn interne functie. Daarom zijn de RF-emissies erg laag en is het niet waarschijnlijk dat ze interferentie veroorzaken in nabijgelegen elektronische apparatuur.
RF-emissies CISPR-11	Klasse A	Het product is geschikt voor gebruik in alle gebouwen, met uitzondering van woningen en gebouwen die rechtstreeks zijn aangesloten op een laagspanningsnetwerk dat gebouwen voor huishoudelijke doeleinden van stroom voorziet.

Richtlijnen en verklaring van de fabrikant - elektromagnetische immuniteit

Het product is bedoeld voor gebruik in de hieronder gespecificeerde elektromagnetische omgeving. De klant of de gebruiker van het product moet ervoor zorgen dat het in een dergelijke omgeving wordt gebruikt.

Immuniteitstest	EN 60601 testniveau	Nalevingsniveau	Elektromagnetisch milieu-richtlijnen
Elektrostatische ontlading (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV-contact ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV lucht	± 8 kV-contact ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV lucht	Vloeren moeten van hout, beton of keramische tegels zijn. Als vloeren bedekt zijn met synthetisch materiaal, moet de relatieve vochtigheid minimaal 30%
Magnetisch veld met netfrequentie (50, 60 Hz) IEC 61000-4-8	<u>30 A/m</u>	30 A/m	De magnetische velden van het product moeten op een niveau liggen dat kenmerkend is voor een typische commerciële of ziekenhuisomgeving.
OPMERKING UT is de netspanning vóór toepassing van het testniveau.			

Richtlijnen en verklaring van de fabrikant - elektromagnetische immuniteit			
Het product is bedoeld voor gebruik in de hieronder gespecificeerde elektromagnetische omgeving.			
De klant of gebruiker van het product dient ervoor te zorgen dat het product in een dergelijke omgeving wordt gebruikt.			
Immuniteitstest	IEC 60601 testniveau	Nalevingsniveau	Elektromagnetische omgeving-richtlijnen
Uitgestraalde RF IEC 61000-4-3	3V/m <u>80MHz tot 2.7GHz</u>	3V/m <u>80MHz tot 2.7GHz</u>	Aanbevolen scheidingsafstand: $d = 1,2 \sqrt{P}$ $d = 1,2 \sqrt{P}$ 80MHz tot 800 MHz $d = 2,3 \sqrt{P}$ 800MHz tot 2,7 GHz Hierbij is P het maximale uitgangsvermogen van de zender in watt (W) volgens de fabrikant van de zender en d de aanbevolen scheidingsafstand in meters (m). De veldsterktes van vaste RF-zenders, zoals bepaald door een elektromagnetisch locatieonderzoek,^a moeten lager zijn dan het nalevingsniveau in elk frequentiebereik.^b Er kan interferentie optreden in de buurt van apparatuur die is gemarkeerd met het volgende symbool: 
OPMERKING1 Bij 80 MHz en 800 MHz is het hogere frequentiebereik van toepassing. OPMERKING 2 Deze richtlijnen zijn mogelijk niet in alle situaties van toepassing. Elektromagnetische voortplanting wordt beïnvloed door absorptie en reflectie van structuren, objecten en mensen.			
^a Veldsterktes van vaste zenders, zoals basisstations voor radio (mobiele/draadloze) telefoons en landmobiele radio's, amateurradio, AM- en FM-radio-uitzendingen en tv-uitzendingen kunnen theoretisch niet nauwkeurig worden voorspeld. De elektromagnetische omgeving beoordelen vanwege vaste RF-zenders, moet een elektromagnetisch locatieonderzoek worden overwogen. Als de gemeten veldsterkte op de locatie waar het product wordt gebruikt het toepasselijke RF-nalevingsniveau hierboven overschrijdt, moet het product worden geobserveerd om normale werking te verifiëren. Als er abnormale prestaties worden waargenomen, kunnen aanvullende maatregelen nodig zijn, zoals het opnieuw oriënteren of verplaatsen van het product. ^b In het frequentiebereik van 150 kHz tot 80 MHz moet de veldsterkte lager zijn dan 3 V/m.			

Aanbevolen scheidingsafstand tussen draagbare en mobiele RF-communicatieapparatuur en het product			
Het product is bedoeld voor gebruik in een elektromagnetische omgeving waarin uitgestraalde RF-storingen worden gecontroleerd. De klant of de gebruiker van het product kan elektromagnetische interferentie helpen voorkomen door een minimale afstand tussen draagbare en mobiele RF-communicatieapparatuur (zenders) en het product te handhaven zoals hieronder aanbevolen, volgens het maximale uitgangsvermogen van de communicatieapparatuur.			
Nominaal maximaal uitgangsvermogen van de zender W	Scheidingsafstand volgens de frequentie van de zender m		
	150 kHz tot 80 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	80 MHz tot 800 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	<u>800 MHz tot 2,7 GHz</u> $d = 2,3 \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23
Voor zenders met een maximaal uitgangsvermogen dat hierboven niet is vermeld, kan de aanbevolen scheidingsafstand d in meters (m) worden geschat met behulp van de vergelijking die van toepassing is op de frequentie van de zender, waarbij p het maximale uitgangsvermogen van de zender in watt (W) is volgens de fabrikant van de zender. OPMERKING 1 Bij 80 MHz en 800 MHz geldt de scheidingsafstand voor het hogere frequentiebereik. OPMERKING2 Deze richtlijnen zijn mogelijk niet in alle situaties van toepassing. Elektromagnetische voortplanting wordt beïnvloed door absorptie en reflectie van structuren, objecten en mensen.			

III. Key

- AAN/UIT

Druk op de AAN/UIT-knop om de lengtemeetfunctie in of uit te schakelen.

- EENHEID

Druk op de UNIT-toets om de meeteenheid te selecteren (cm en inch).

- UITSTEL

HOLD-toets is voor de gebruiker om de lengtemeting te onthouden. Het is voor de gebruiker om de meting opnieuw te controleren na het meetproces. Druk om de functie in te schakelen en druk nogmaals om de functie uit te schakelen.

- RESET

RESET-toets is voor de gebruiker om foutieve metingen te kalibreren. Schuif het rechtervoetstuk naar links op een lengte van 35 cm. Druk op RESET-toets om HM80D te kalibreren. LCD geeft 35,0 cm weer, wat betekent dat HM80D goed is gekalibreerd.

IV. Specification

Meetbereik: 35 ~ 80cm / $13 \frac{3}{4} \sim 31 \frac{1}{2}$ inch

Schaalverdeling: 1 mm / $\frac{1}{16}$ inch

Afmetingen (BxHxL): 29 x 7 x 62 cm

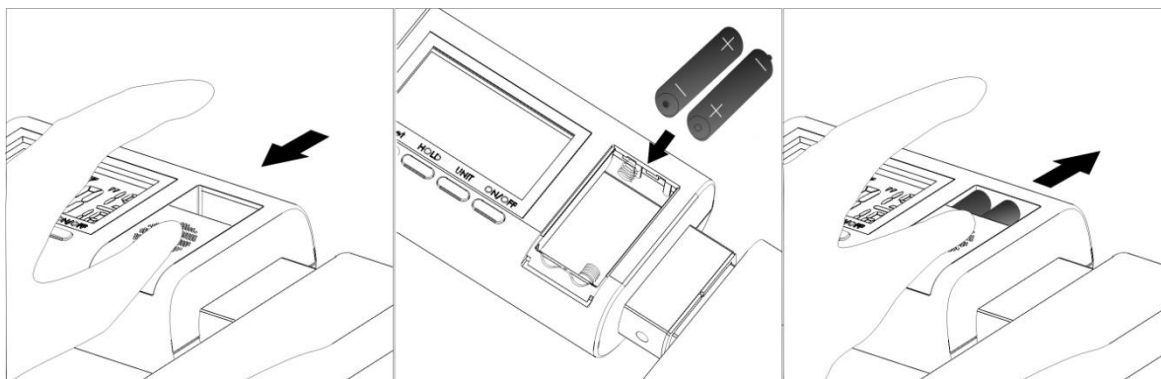
Gewicht: 700g

Nauwkeurigheid: ± 10 mm

Temperatuurbereik: + 5 °C tot + 35 °C

Nee.	Artikelen	Specifiek.	Aantal
1	HM80D	digitale babylengte	1
2	Gebruiksaanwijzing	IN-1072 [8056]	1
3	Battery	AAA-batterij van 1,5 V	2
4	Beugelset voor babyblad (optie)	SS-5611	1
5	Beugelset voor MS2400 (optie)	SS-5621	1
6	Beugelset voor MS5900 (optie)	SS-6111	1

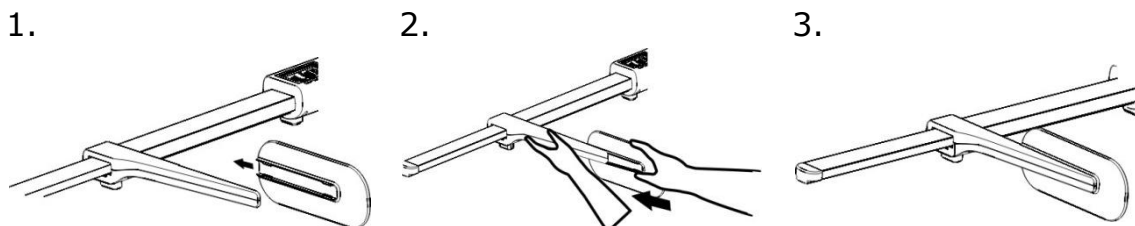
V. Install battery



Batterij AAA 1,5 V x 2 in de batterijbehuizing naast het LCD-scherm plaatsen

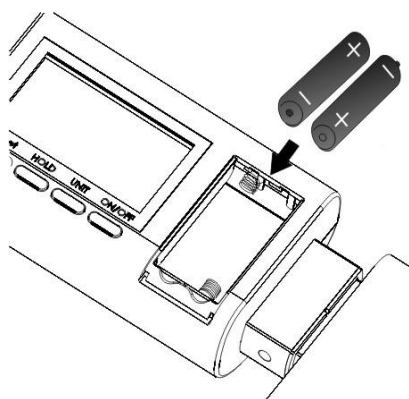
VI. Trouble shooting

1. Als het voetstuk los zit, monteer het dan opnieuw zoals hieronder.

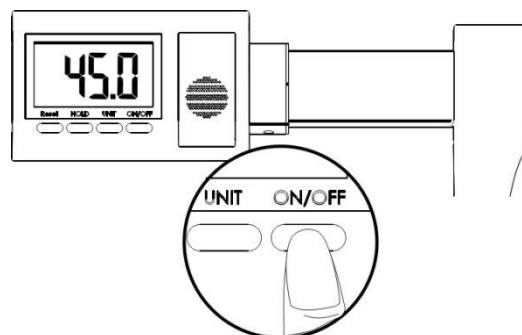


VII. Calibration

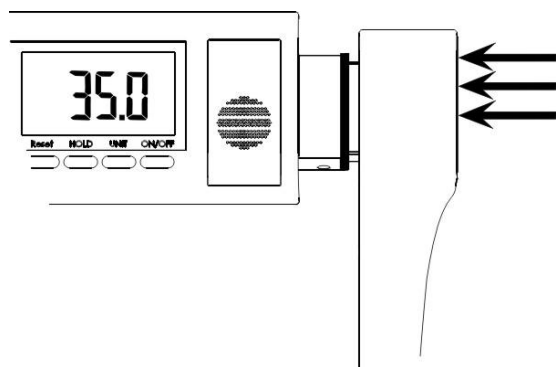
2. Als de meting een fout aangeeft , volg dan de RESET-procedure voor kalibratie.



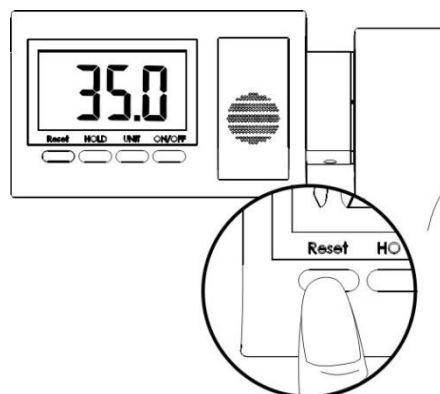
1. Batterij plaatsen.



2. Druk op AAN/UIT om het LCD-scherm in te schakelen.

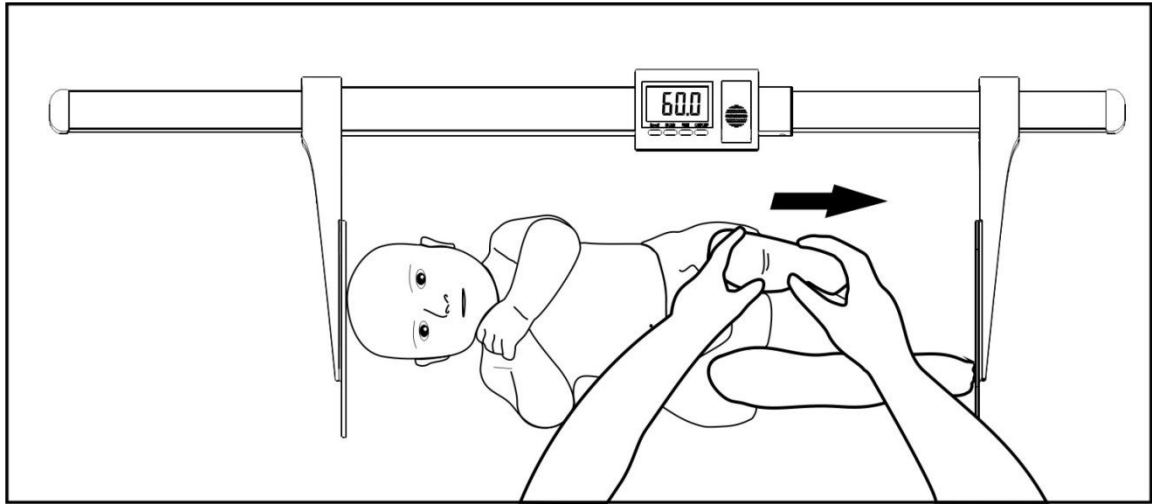


3. Schuif het voetstuk tot het einde.

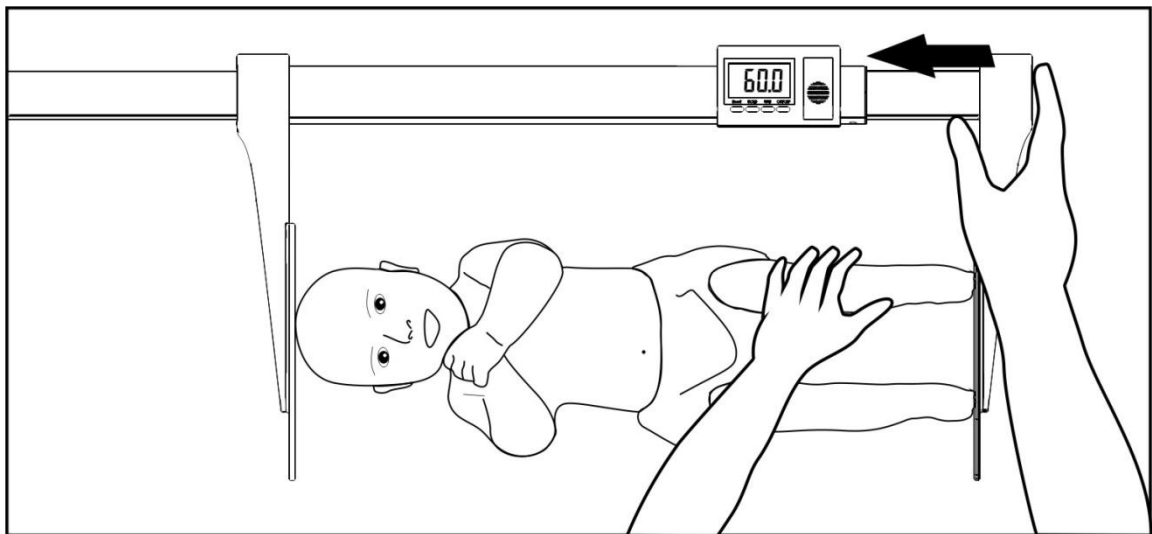


4. Druk op de RESET-knop om te kalibreren op 35,0 cm.

VIII. How to measure



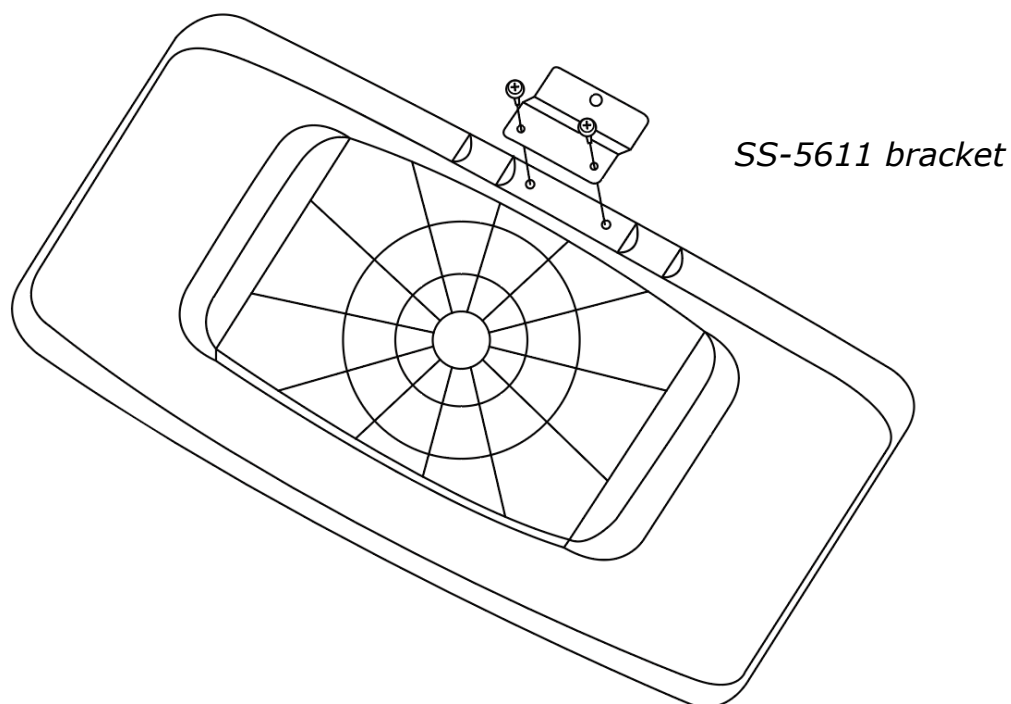
1. Schuif het voetgedeelte links voorzichtig tegen de zool van de baby.



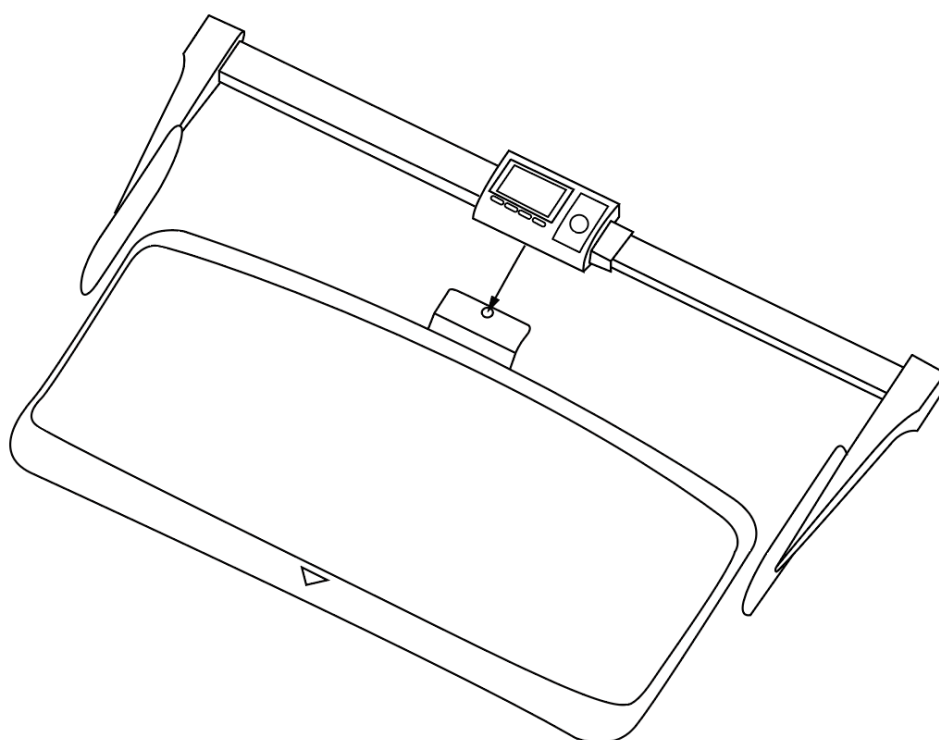
2. Schuif het voetstuk naar links totdat het de zool van de baby raakt.
3. Het LCD-scherm geeft de lengte van de baby weer.
4. Druk op de HOLD-knop om de gemeten lengte op te slaan.
5. Het meten vastleggen.
6. Druk nogmaals op HOLD om de functie uit te schakelen en terug te keren naar de normale modus.

IX. Assembly with removable baby

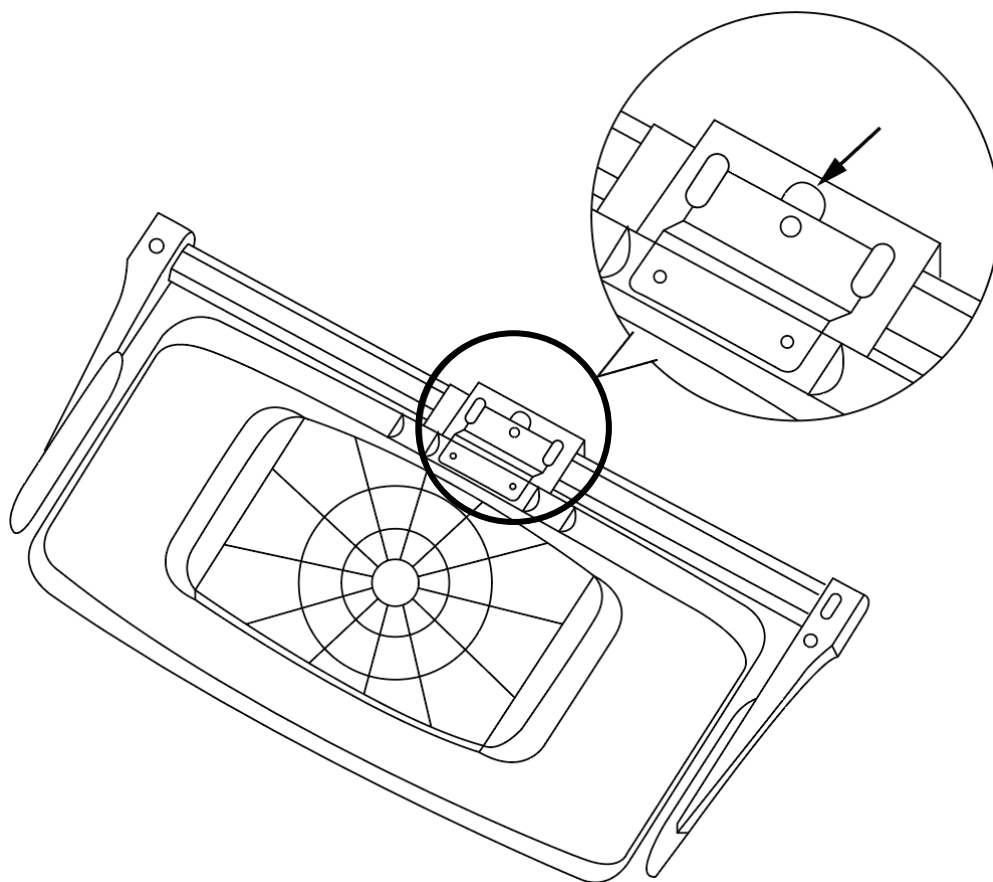
A. Bevestig de beugel met twee schroeven aan de lade.



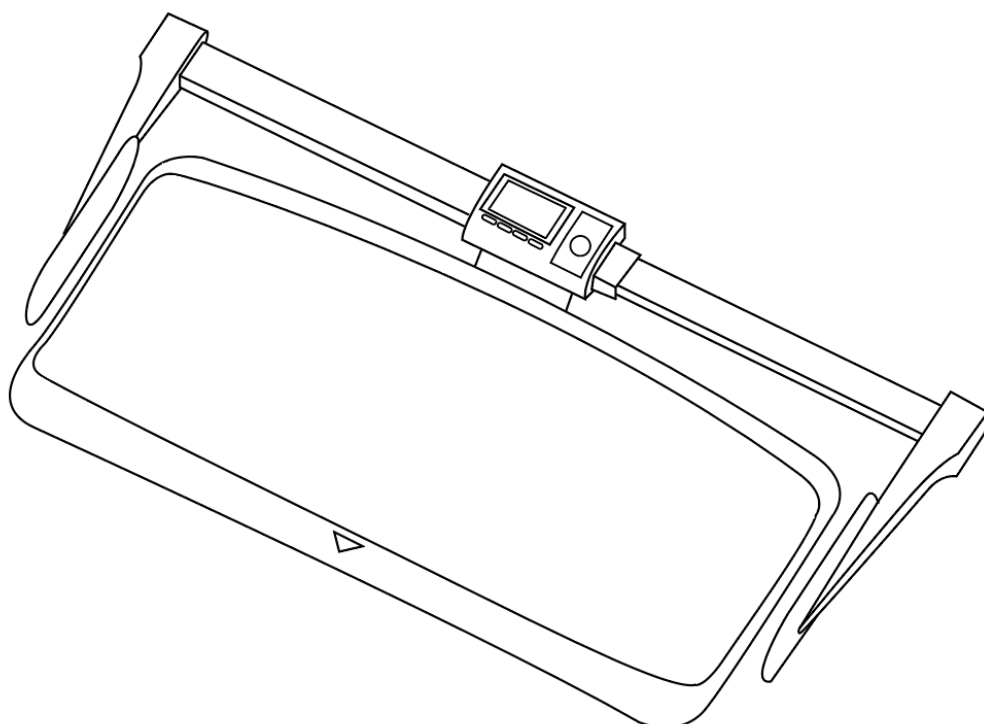
B. Monteer de HM80D met de schaal.



C. Druk op de gesp om de HM80D goed te bevestigen.

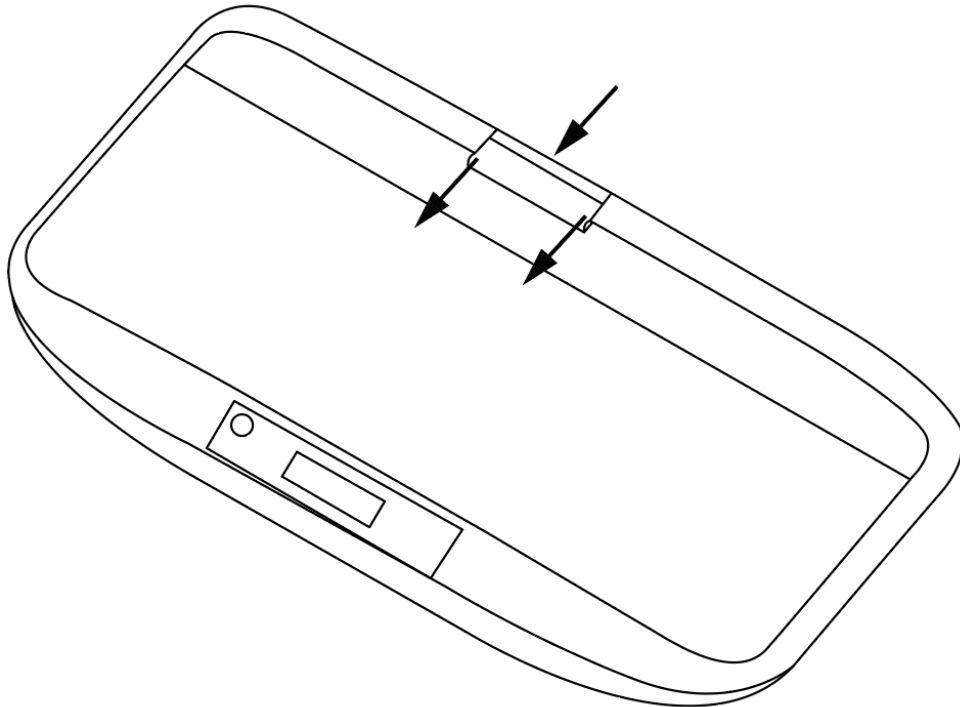


D. Compleet monteren d .

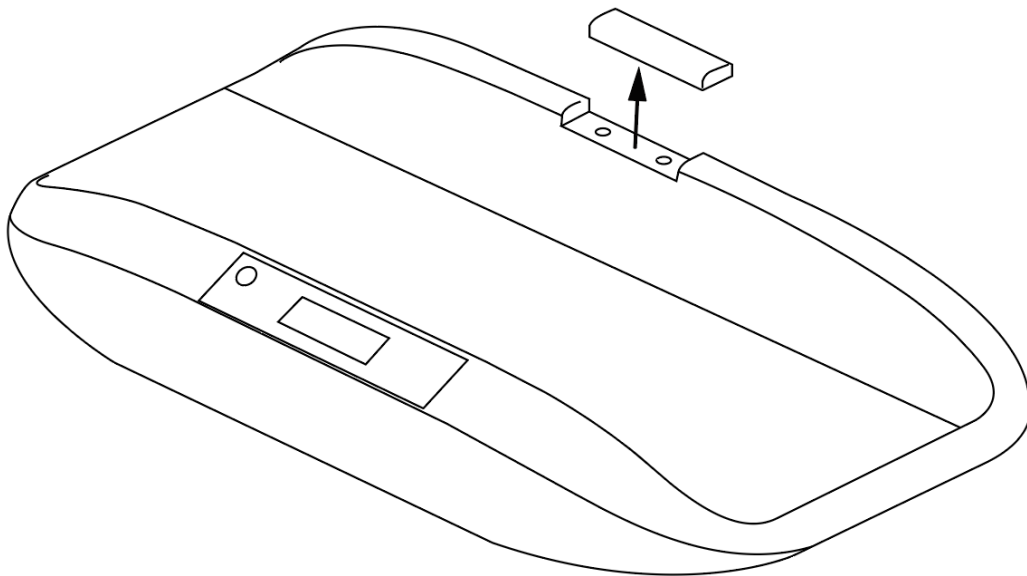


1. Montage met MS5900 babyweegschaal

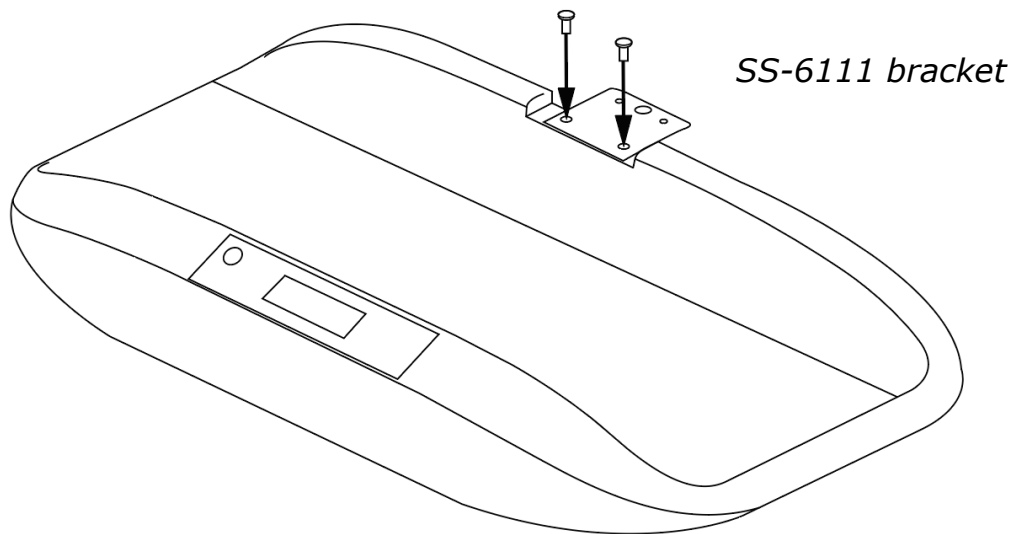
A. Verwijder de afdekking van de beugelhouder.



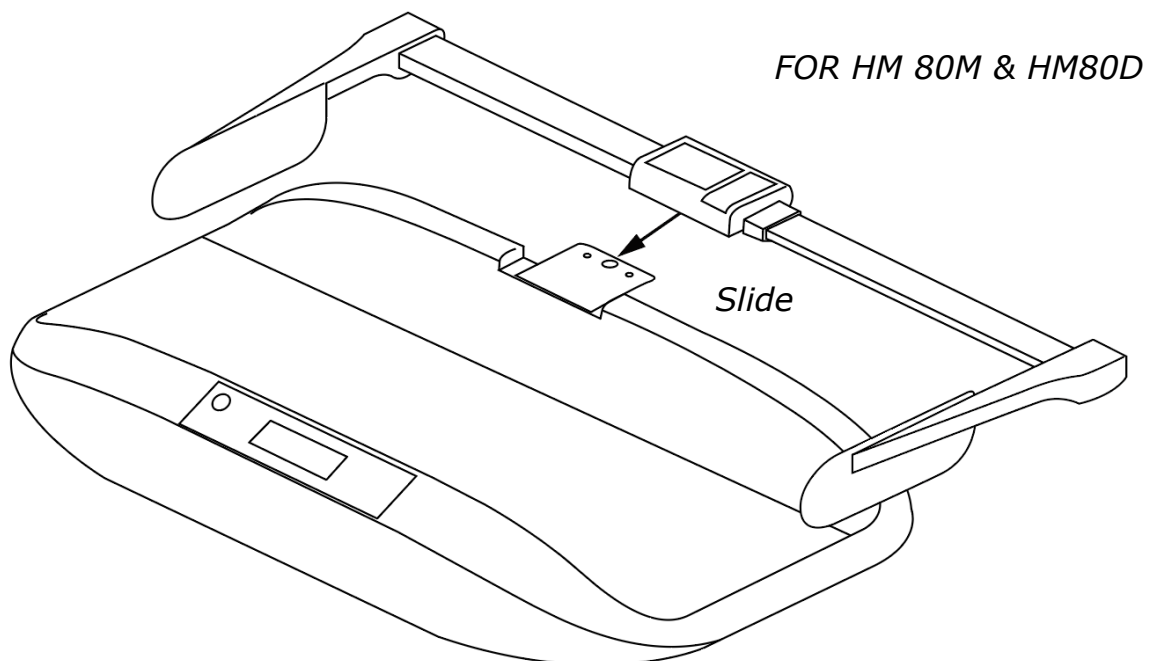
B. Verwijder de afdekking van de beugelhouder.



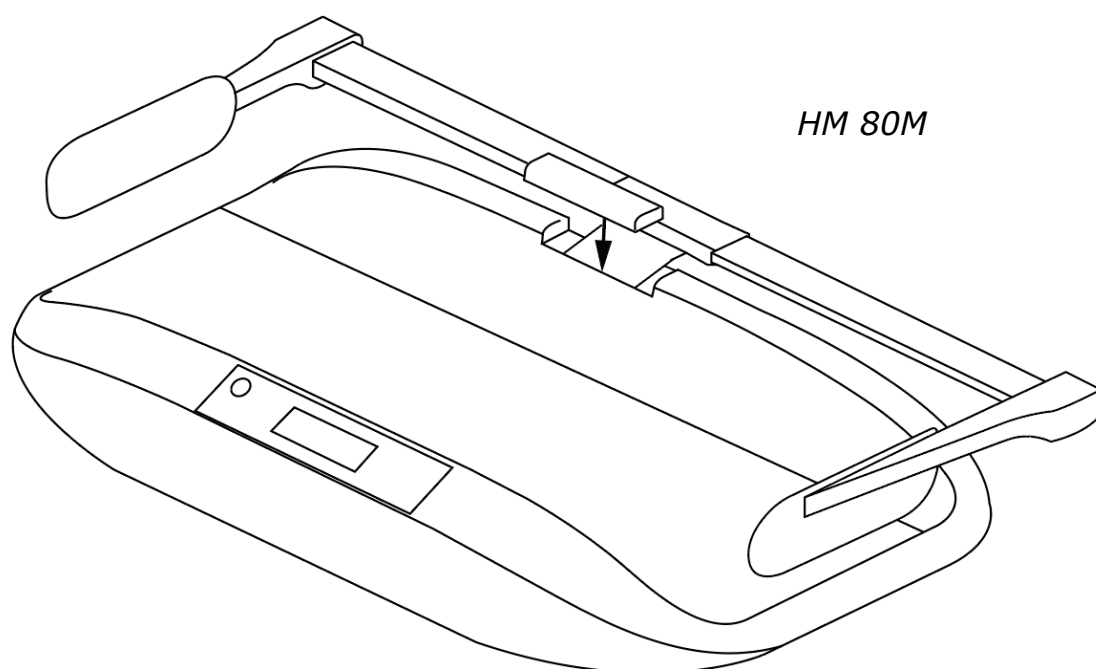
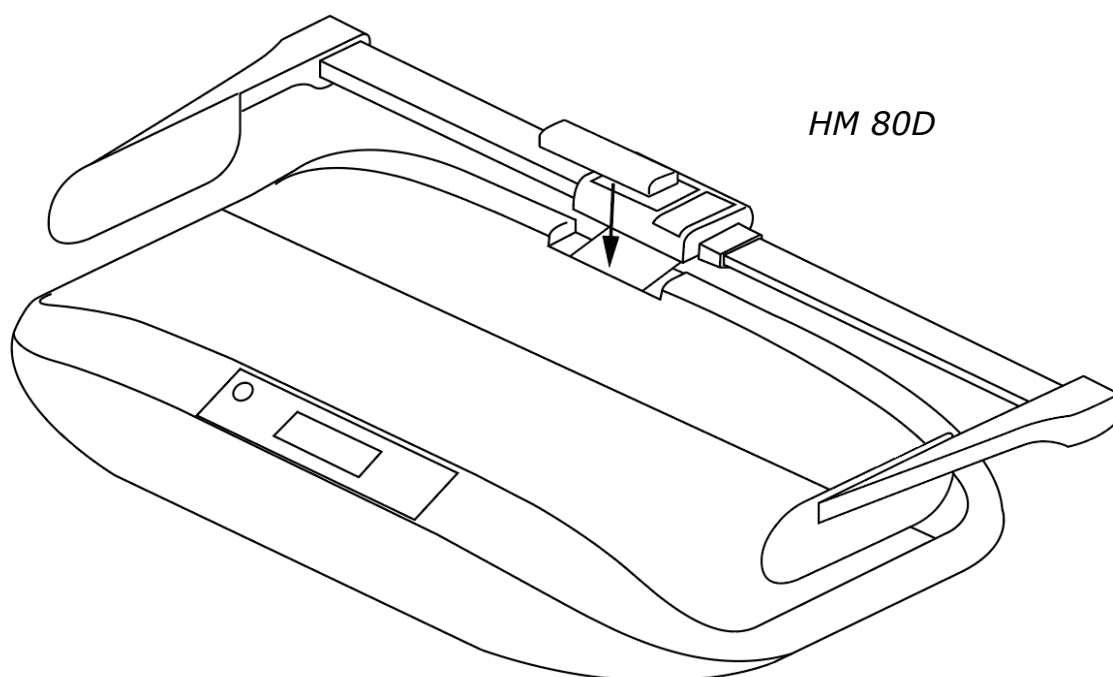
C. Bevestigingsbeugel met twee schroeven .



D. Monteer de babyhoogtestaaf voorzichtig op de beugel totdat u een klik hoort.

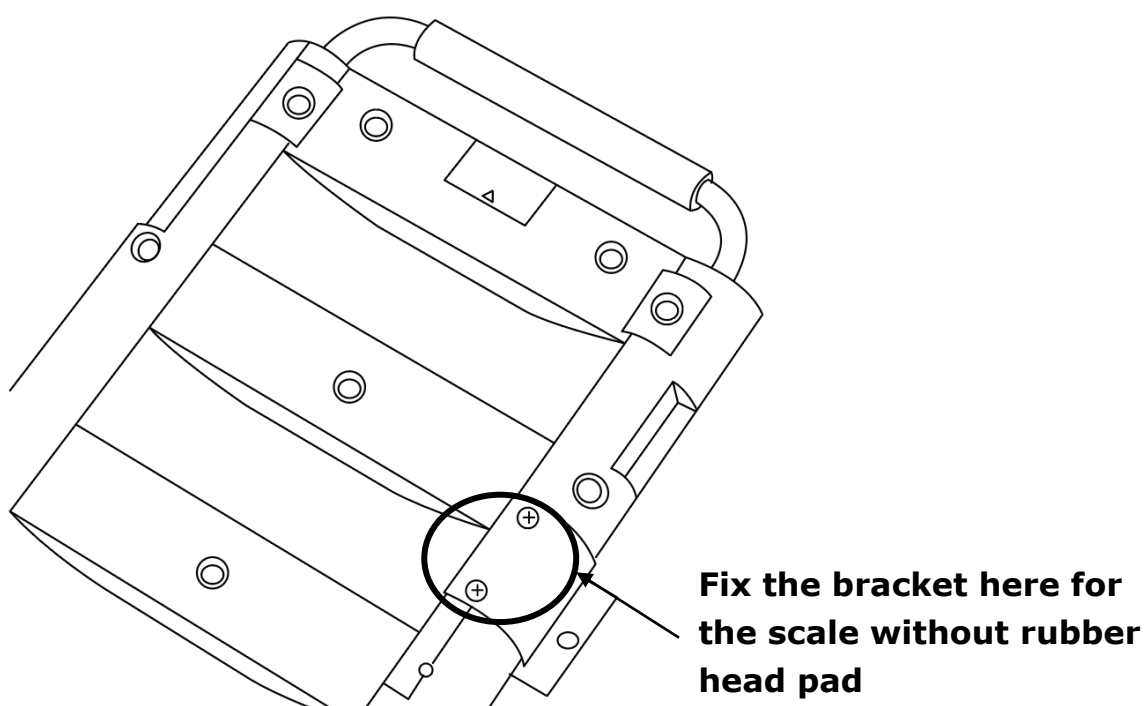
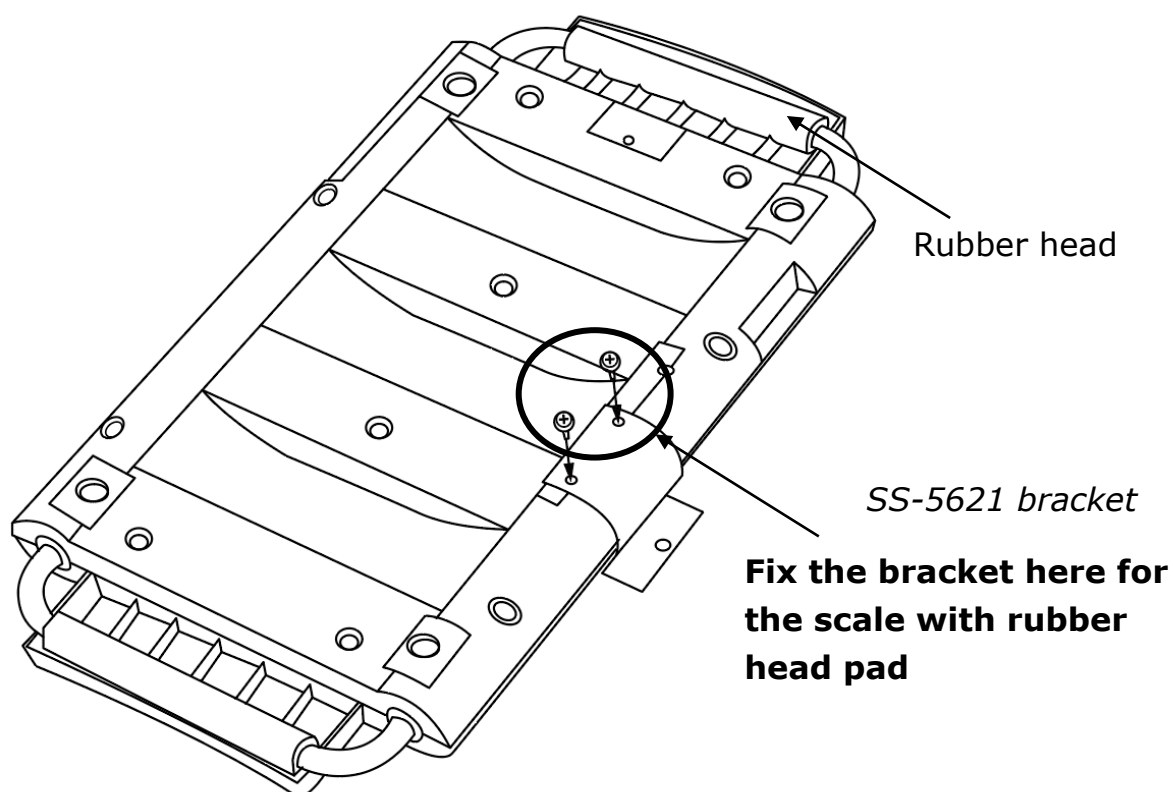


E. Plaats de beugelhouderafdekking .

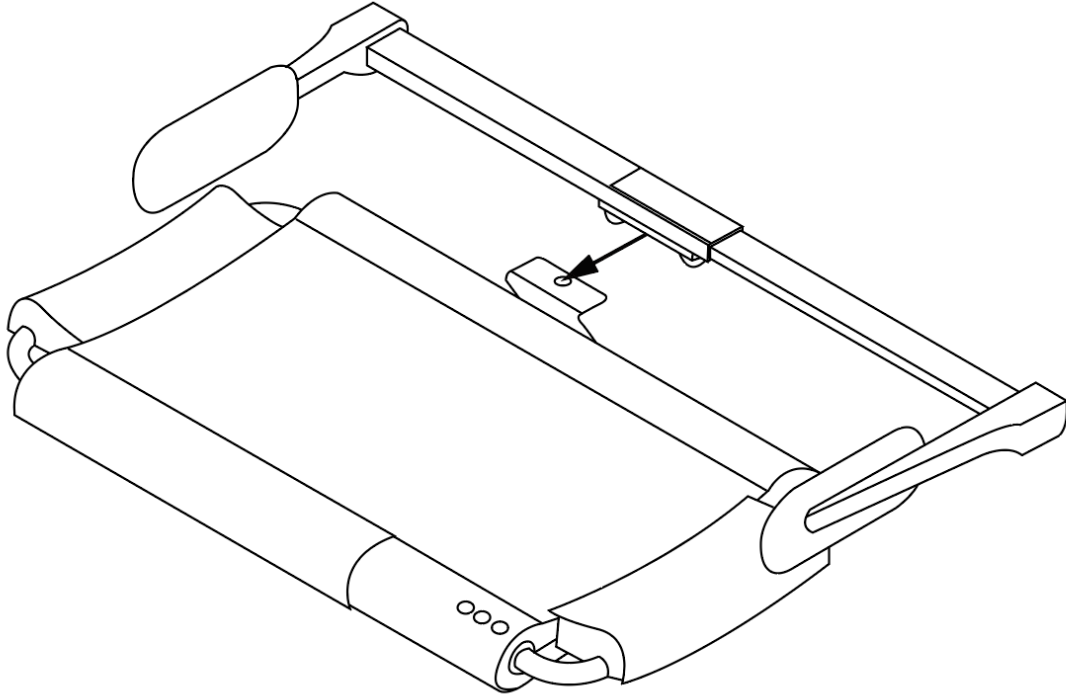


X. Assembly with MS2400 baby scale

A. Plaats de beugel en draai de schroef vast met een schroevendraaier.



B. Monteer de babyhoogtestang voorzichtig met de beugel totdat Klik.



[illegible]

[illegible]

[illegible]

XI. Manufacturer's Declaration of

Dit product is vervaardigd in overeenstemming met de geharmoniseerde Europese normen, met inachtneming van de bepalingen van de onderstaande richtlijnen:

	(EU) 2017/745 Verordening betreffende Medische hulpmiddelen
	2014/31/EU Richtlijn niet-automatische weeginstrumenten (Alleen OIML-modellen)

RoHS-richtlijn 2011/65/EU en Gedelegeerde richtlijn (EU) 2015/863

Richtlijn radioapparatuur 2014/53/EU

(van toepassing indien draadloze module wordt gebruikt)

Deel 15 van de Federal Communications Statement Rules

Dit apparaat mag geen schadelijke interferentie veroorzaken.

Dit apparaat moet alle ontvangen interferentie accepteren, inclusief interferentie die ongewenste werking kan veroorzaken.

Zie het aparte document op de sticker op het apparaat voor bovenstaande markeringen.

Geautoriseerde EU-vertegenwoordiger:



Obelis s.a.

Bd Général Wahis, 53
B-1030 Brussels
Belgium



Manufactured by:

Charder Electronic Co., Ltd.
No.103, Guozhong Rd., Dali Dist.,
Taichung City 41262 ,Taiwan

CD-IN-01585 REV001 08 /2024